

32003D0758

L 272/16

EUROOPA LIIDU TEATAJA

23.10.2003

**KOMISJONI OTSUS,****20. oktoober 2003,****millega muudetakse otsust 93/402/EMÜ seoses Argentinast imporditava värskel lihaga***(teatavaks tehtud numbri K(2003) 3827 all)***(EMPs kohaldatav tekst)***(2003/758/EÜ)*

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 12. detsembri 1972. aasta direktiivi 72/462/EMÜ tervishoiu ja veterinaarinspeksiooni probleemide kohta veiste, lammaste, kitsede ja sigade ning värskel liha ja lihatoodete impordil kolmandatest riikidest, <sup>(1)</sup> viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 807/2003, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 14 lõiget 3,

võttes arvesse nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiivi 2002/99/EÜ inimtoiduks ettenähtud loomsete toodete tootmist, töötlemist, jaotust ja turuleviimist reguleerivate loomatervishoiuõuete kohta, <sup>(3)</sup> eriti selle artikli 8 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 10. juuni 1993. aasta otsust 93/402/EMÜ loomatervishoiu nõuete ja veterinaarsertifikaatide kohta värskel liha impordil Lõuna-Ameerika riikidest, <sup>(4)</sup> viimati muudetud otsusega 2003/658/EÜ, <sup>(5)</sup> kohaldatakse Argentina, Brasiilia, Tšiili, Colombia, Paraguay ja Uruguay suhtes.

(2) Komisjoni teavitati suu- ja sõrataudi puhangust Argentinast Salta provintsis General José de San Martini departemangus ning otsus 2003/658/EÜ võeti vastu konditustatud ja laagerdunud veiselihaga impordi peatamiseks Salta provintsi departemangudest General José de San Martín, Rivadavia, Orán, Iruya ja Santa Victoria ning Formosa provintsi departemangust Ramón Lista.

(3) Argentina veterinaarasutused on siiski komisjoni talitustele 19. septembril 2003 teatanud, et nad suurendavad piirangutega ala, et peatada haiguse edasine levik muudes Argentina osades ning luua puhvervöönd piki piire teiste riikidega.

(4) Argentina veterinaarasutuste määratud uus piirangutega ala hõlmab Formosa departemangu provintse Matacos ja Bermejo, Chaco provintsi departemangu Almirante Brown ja Formosa provintsi departemangu Patiño.

(5) Argentina veterinaarasutustelt nõutud ja nende esitatud teabe põhjal ei ole võimalik olukorda asjaomastes piirkondades täielikult hinnata, kuna ei ole täpselt selge, milliseid meetmeid rakendatakse loomadele nendel territooriumidel ja missugused on võetud proovide tulemused.

(6) Silmas pidades seda ebakindlust ning kaitsmaks loomade tervislikku seisundit Euroopa Ühenduses, tuleb ajutiselt peatada konditustatud ja laagerdunud veiselihaga import piirkondlikel alustel Formosa, Chaco ja Salta provintside kogu territooriumilt ning lisaks Jujuy provintsi selle geograafilise asendi tõttu.

(7) Kuna kindlad tõendid otsesest haigusest Argentinast puuduvad, tuleks siiski lubada enne 8. oktoobrit 2003 tapetud, toodetud ja sertifitseeritud konditustatud ja laagerdunud inimtoiduks ettenähtud värskel veiselihaga ja lemmikloomatoiduks ettenähtud konditustatud liha ja rupsi importimist ühendusse.

<sup>(1)</sup> EÜT L 302, 31.12.1972, lk 28.

<sup>(2)</sup> ELT L 122, 16.5.2003, lk 36.

<sup>(3)</sup> EÜT L 18, 23.1.2002, lk 11.

<sup>(4)</sup> EÜT L 179, 22.7.1993, lk 11.

<sup>(5)</sup> ELT L 232, 18.9.2003, lk 59.

- (8) Otsust 93/402/EMÜ tuleks vastavalt muuta.
- (9) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise toiduahela ja loomatervishoiu komitee arvamusega,

*Artikkel 2*

Liikmesriigid muudavad impordi suhtes kohaldatavaid meetmeid, et viia need käesoleva otsusega vastavusse, ning avalikustavad võetud meetmed koheselt. Liikmesriigid teatavad sellest viivitamata komisjonile.

*Artikkel 3*

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

*Artikkel 1*

Brüssel, 20. oktoober 2003

Otsust 93/402/EMÜ muudetakse järgmiselt.

1. I lisa asendatakse käesoleva otsuse I lisa esitatud tekstiga.
2. II lisa asendatakse käesoleva otsuse II lisa esitatud tekstiga.

*Komisjoni nimel*

*komisjoni liige*

David BYRNE

## I LISA

## "I LISA

## Lõuna-Ameerika territooriumide kirjeldus veterinaarsertifikaatide jaoks

| Riik      | Territoorium |          | Territooriumi kirjeldus  |
|-----------|--------------|----------|--|
|           | Kood         | Versioon |  |
| Argentina | AR           | 1/2001   | Kogu riik  |
|           | AR-1         | 5/2002   | Järgmised provintsid: Buenos Aires, Catamarca, Córdoba, Corrientes, Entre Ríos, La Pampa, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquen, Rio Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe, Santiago del Estero ja Tucuman  |
|           | AR-3         | 1/2002   | Chubut, Santa Cruz ja Tulemaa  |
|           | AR-4         | 1/2003   | Järgmised provintsid: Chaco, Formosa (välja arvatud Ramón Lista territoorium), Jujuy, Salta (välja arvatud järgmised departemangud General José de San Martín, Rivadavia, Orán, Iruya ja Santa Victoria  |
| Brasilia  | BR           | 1/1993   | Kogu riik  |
|           | BR-1         | 2/2001   | Järgmised osariigid: Rio Grande do Sul, Parana, Minas Gerais (välja arvatud järgmised piirkonnad: Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Setelagoas ja Bambuí), São Paulo, Espirito Santo, Mato Grosso do Sul (välja arvatud järgmised haldusüksused: Sete Quedas, Sonora, Aquidauana, Bodoquena, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murтинho, Rio Negro, Rio Verde de Mato Grosso ja Corumba), Santa Catarina Goiás ja järgmised piirkonnad: Cuiaba (välja arvatud järgmised haldusüksused: San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone ja Barão de Melgaço), Caceres (välja arvatud Caceres'i haldusüksus), Lucas do Rio Verde, Rondonopolis (välja arvatud Itiquiora haldusüksus), Barra do Garças ja Barra do Bugres Mato Grosso osariigis |
|           | BR-2         | 1/2002   | Haldusüksus Sete Quedas Mato Grosso do Sul'is  |
| Tšiili    | CL           | 1/1993   | Kogu riik  |
| Columbia  | CO           | 1/1993   | Kogu riik  |
|           | CO-1         | 1/1993   | Järgmiselt piiratud ala: punktist, kus Murri jõgi suubub Atrato jõkke allavoolu mööda Atrato jõge kuni kohta, kus see suubub Atlandi ookeani; sellest punktist mööda Atlandi ookeani rannikujoonet Tiburoni neemeni Panama piiril; sellest punktist Vaiksesse ookeani mööda Columbia-Panama piiri: sellest punktist Valle jõe suudmesse mööda Vaikse ookeani rannikut ja sealt otsejoones sinna, kus Murri jõgi voolab Atrato jõkke  |
|           | CO-2         | 1/1993   | Järgmised haldusüksused: Arboletas, Necocli, San Pedro de Uraba, Turbo, Apartado, Chigorodo, Mutata, Dabeiba, Uramita, Murindo, Riosucio (Atrato jõe parem kallas) ja Frontino   |
|           | CO-3         | 1/1993   | Järgmiselt piiratud ala: Sinu jõe suudmest Atlandi ookeani ääres ülesvoolu mööda jõge kuni selle ülemjooksuni Alto Paramillos; sellest punktist mööda Antioquia ja Córdoba departemangude vahelist piiri kuni Puerto Rey'ni Atlandi ookeani ääres, ja sellest punktist mööda Atlandi ookeani rannajoont kuni Sinu jõe suudmeni   |
| Paraguay  | PY           | 1/1993   | Kogu riik  |
|           | PY-1         | 1/2002   | Chaco central ja San Pedro alad  |
| Uruguay   | UY           | 1/2001   | Kogu riik"   |

Sertifitseerimisel nõutavad loomatervishoiu tagatised <sup>(1)</sup>

| Riik      | Territoorium | Näidissertifikaat värskel liha jaoks, välja arvatud rups |                   |      |           | Näidissertifikaat rupsi jaoks |                  |                  |                  |                  |                   |                  |                  |                  |   |
|-----------|--------------|--|-------------------|------|-----------|-------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------|------------------|------------------|------------------|---|
|           |              | Liik   |                   |      |           | veised                        |                  |                  |                  |                  | lambad            |                  |                  | kabjalised       |   |
|           |              | Veised   | Lambad/<br>kitsed | Sead | Sõralised | IT                            | LT               |                  |                  |                  | LLT               | IT               | LLT              |                  |   |
|           |              |  |                   |      |           |                               | 1                | 2                | 3                | 4                |                   |                  |                  |                  |   |
| Argentina | AR           | –  | –                 | –    | D         | –                             | –                | –                | –                | –                | –                 | –                | –                | –                | D |
|           | AR-1         | A <sup>(4)</sup>   | –                 | –    | D         | –                             | –                | –                | –                | –                | F <sup>(5)</sup>  | –                | –                | –                | D |
|           | AR-3         | B <sup>(6)</sup>   | B <sup>(6)</sup>  | –    | D         | B <sup>(6)</sup>              | B <sup>(6)</sup> | B <sup>(6)</sup> | B <sup>(6)</sup> | B <sup>(6)</sup> | B <sup>(6)</sup>  | B <sup>(6)</sup> | B <sup>(6)</sup> | B <sup>(6)</sup> | D |
|           | AR-4         | A <sup>(10)</sup>  | –                 | –    | D         | –                             | –                | –                | –                | –                | F <sup>(10)</sup> | –                | –                | –                | D |
| Brasiilia | BR           | –  | –                 | –    | D         | –                             | –                | –                | –                | –                | –                 | –                | –                | –                | D |
|           | BR-1         | A <sup>(3)</sup>   | –                 | –    | D         | –                             | –                | –                | –                | –                | F <sup>(3)</sup>  | –                | –                | –                | D |
|           | BR-2         | A <sup>(8)</sup>   | –                 | –    | D         | –                             | –                | –                | –                | –                | F <sup>(9)</sup>  | –                | –                | –                | D |
| Tšiili    | CL           | B  | B                 | H    | D         | B                             | B                | B                | B                | B                | B                 | B                | B                | B                | D |
| Columbia  | CO           | –  | –                 | –    | D         | –                             | –                | –                | –                | –                | –                 | –                | –                | –                | D |
|           | CO-1         | A  | –                 | –    | D         | –                             | –                | –                | –                | –                | –                 | –                | –                | –                | D |
|           | CO-2         | –  | –                 | –    | D         | –                             | –                | –                | –                | –                | –                 | –                | –                | –                | D |
|           | CO-3         | A  | –                 | –    | D         | –                             | –                | –                | –                | –                | –                 | –                | –                | –                | D |
| Paraguay  | PY           | –  | –                 | –    | D         | –                             | –                | –                | –                | –                | –                 | –                | –                | –                | D |
|           | PY-1         | A <sup>(7)</sup>   | –                 | –    | D         | –                             | –                | –                | –                | –                | F <sup>(7)</sup>  | –                | –                | –                | D |
| Uruguay   | UY           | A <sup>(2)</sup>   | C <sup>(2)</sup>  | –    | D         | –                             | –                | –                | –                | –                | F                 | –                | G                | –                | D |

IT Inimtoiduks.

LT Kuumtöödeldud lihatoodete tööstuse jaoks:

1 = südamed.

2 = maksad.

3 = mälumislihased.

4 = keeled.

LLT Lemmikloomatoidu tööstuse jaoks.

<sup>(1)</sup> Tabelis olevad tähed (A, B, C, D, E, F, G ja H) viitavad III lisa 2. osas kirjeldatud loomateravishoiu tagatistele, mida kohaldatakse kõikide toodete ja päritolukohtade suhtes vastavalt artiklile 2; kriips (–) tähendab, et import ei ole lubatud.

<sup>(2)</sup> Kasutada üksnes pärast 1. novembrit 2001 tapetud loomadelt pärit konditustatud liha puhul.

<sup>(3)</sup> Rio Grande do Sul'i osariigi puhul üksnes pärast 30. novembrit 2001 tapetud veistelt pärit konditustatud liha ja lemmikloomatoiduks ettenähtud rupsi puhul.

<sup>(4)</sup> Üksnes pärast 31. jaanuari 2002 tapetud veistelt pärit konditustatud liha puhul – välja arvatud La Pampa ja Santiago del Estero, mille puhul on selleks kuupäevaks 8. märts 2002, ja Córdoba, mille puhul on tähtajaks 26. märts 2002.

<sup>(5)</sup> Üksnes pärast 31. jaanuari 2002 tapetud veistelt pärit, lemmikloomatoiduks ettenähtud rupsi puhul – välja arvatud La Pampa ja Santiago del Estero, mille puhul on selleks kuupäevaks 8. märts 2002, ja Córdoba, mille puhul on kuupäevaks 26. märts 2002.

<sup>(6)</sup> Üksnes järgmistes provintsidest pärast 1. märtsi 2002 tapetud värsket (sh rups) lamba-, kitse- ja veiseliha puhul: Chubut, Santa Cruz ja Tulemaa.

<sup>(7)</sup> Üksnes pärast 1. septembrit 2002 ja enne 20. veebruari 2003 tapetud, toodetud ja sertifitseeritud, inimtoiduks ettenähtud konditustatud veiseliha ja lemmikloomatoiduks ettenähtud konditustatud veiseliha ja rupsi puhul, mis on ühendusse teele saadetud enne 20. veebruari 2003.

<sup>(8)</sup> Üksnes enne 31. oktoobrit 2002 tapetud veistelt pärit konditustatud liha puhul.

<sup>(9)</sup> Ainult enne 31. oktoobrit 2002 tapetud veistelt pärit, lemmikloomatoiduks ettenähtud rupsi puhul.

<sup>(10)</sup> Ainult enne 8. oktoobrit 2003 tapetud, toodetud ja sertifitseeritud, inimtoiduks ettenähtud konditustatud veiseliha ja lemmikloomatoiduks ettenähtud konditustatud veiseliha ja rupsi puhul.”

---